

അക്ഷരം



अखिल भारतीय

अक्षर

शब्दावली

मानव भूगोल

A GLOSSARY OF

അക്ഷരം

PAN-INDIAN TERMS

HUMAN GEOGRAPHY

അക്ഷരം

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
भारत सरकार

അക്ഷരം

अखिल भारतीय शब्दावली

मानव भूगोल

GLOSSARY OF PAN-INDIAN TERMS HUMAN GEOGRAPHY



सत्यमेव जयते

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
भारत सरकार

Commission for Scientific and
Technical Terminology
Ministry of Human Resource Development
Govt. of India
1993

© Govt. of India, 1993
भारत सरकार, 1993

प्रकाशक:

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
पश्चिमी खंड—7, रामकृष्णपुरम्
नई दिल्ली—110066

मुद्रक: प्रबन्धक, भारत सरकार मुद्राणालय, मिनटो रोड नई दिल्ली

CONTENTS

	PAGE
1. Foreword	(v)
2. Editorial Comments	(xiii)
3. Principles underlying evolution of terminology approved by the Commission for Scientific and Technical Terminology.....	(xv)
4. List of Experts and C.S.T.T. staff concerned with the present Glossary	(xvii)
5. Key to Roman Pronunciation	(xix)
6. List of Abbreviations and other hints.....	(xx)
7. Glossary of Pan-Indian terms	1—24

FOREWORD

Although language is the most important and unique tool of communication given to man, it has been both a gift and a hurdle. With the multiplicity of languages, there have been innumerable systems of communication today recognised as dialects and languages. In the 20th Century while the world comes together and is more closely knit there is need for faster and quicker communication in many spheres of life, particularly science and technology.

From times immemorial India was a pioneer in the field of fundamental sciences and its civilization was based on a scientific system. Consequently, it evolved a corpus of terminology which ran across disciplines and had an efficacy of usage from metaphysics to the physical sciences. In course of time, the unity provided by the Sanskrit language gave place to a multiplicity of languages in the Indian sub-continent. A time came when each of these languages developed a distinctive personality and mode of communication. All this enriched Indian literature and the human sciences. Even through this period of the multiplicity of languages, there was a pan-Indian terminology which facilitated dialogue and communication.

In the 19th century many momentous changes took place in the scientific world view, especially through discoveries and inventions of the West. In its wake it brought many new terms which reflected the new discoveries and for which ancient and medieval science did not have equivalence. Thus arose the need for making a concerted effort to evolve scientific and technical terminology in Indian languages. It was with this goal that the Government of India set up a Board of Scientific Terminology in 1950 and transformed this into a Commission for Scientific and Technical Terminology in 1961. The functions assigned to the Commission, inter alia, included formulation of principles relating to co-ordination and evolution of scientific and technical terminology in Hindi and other modern Indian languages.

The Commission, from the very beginning, emphasized the

desirability of evolving a terminology which could, after necessary adaptation, suit the genius of individual languages, and be used on an all-India basis. With this end in view, the Commission, while constituting Expert Advisory Committees for finalising terms in various disciplines, ensured that the Committees comprised reputed scholars, teachers and linguists from all the regions of the country. The Commission also organised a seminar on the linguistics of scientific and technical terminology which was attended by eminent linguists representing all the modern Indian languages.

The guiding principles laid down by the Commission for the evolution of terminology have been given in Appendix-I. These can be summarised as under:—

- (i) International terms were to be retained as such and only their transliteration was to be given. Under this category full names of elements & chemical compounds, units of weights, measures and physical quantities, mathematical signs, symbols & formulae, binomial nomenclatures, terms based on proper names and words like Radio, Petrol, Radar, etc., which have gained worldwide usage.
- (ii) New terms were coined from Sanskrit roots.
- (iii) Hindi words of regional character which have become quite current were retained. But in such cases, other Indian languages were free to substitute their own equivalents.

The fundamental goal of all these steps was the evolution of uniform scientific and technical terminology for all modern Indian languages. Unfortunately, this objective could not be fully achieved, as can be observed from a perusal of the scientific and technical literature published during the last two decades in various languages of the country. One obvious reason for this situation was that there were no agencies existing at the State level to adopt/adapt and propagate the terminology evolved by the Commission. The authors and translators had no source material to refer to in so far as terminology was concerned. Under the circumstances, they picked up terms from whatever technical literature-standard or sub-standard was available and, worse still, coined terms without due regard to sound lexicographical principles. As a result, we have today multiple sets of

terminologies current in every modern Indian language. This situation obviously should not continue.

The Commission has, therefore, launched a project aimed at identifying/evolving pan-Indian words for basic scientific and technical terms. The project is being implemented with the active cooperation of the State Book Production Boards who are requested to nominate competent subject experts well conversant with the respective languages to furnish regional equivalents of the basic technical terms sorted out in the CSTT. These equivalents are then tabulated and placed in all-India seminars in which these experts and some linguists are invited to participate. The experts make and identify words which can find acceptability by all or most of the Indian languages. In case none of the current words stand the test of wide acceptability, the linguists help the experts in coining suitable pan-Indian terms. A number of such seminars have already been organised and the following interesting points have emerged out of the discussions held there:

1. International terms are acceptable to all;
2. Most of such Sanskrit words as do not convey a very divergent meaning in various languages are also accepted for pan-Indian use;
3. Term of Perso-Arabic origin are already current in and acceptable to most of the Indian languages;
4. Words which have acquired derogatory sense in any language are rejected outright;
5. If a particular words is not acceptable to an individual language because it is considered impossible to replace an already widely current regional word, that language is left free to retain its term, as an exception.

The Central Government is financing the project and it is proposed to publish pan-Indian terminology in the form of subject-wise glossaries, in the first instance. The State Text Book Production Boards have agreed to use, as far as possible, only the pan-Indian terms in their future publications. However, where it is not found practical to use any such term, the same

would be given either in brackets or in foot-notes along with the regional terms.

The present glossary consists of about 485 pan-Indian terms pertaining to Human Geography. The first edition is being brought out as a free publication. We hope, it would be widely welcome and the State Boards will publish subsequent editions of this glossary for wider distribution among actual users.

I take this opportunity of expressing my gratitude to the Directors of the State Book Production Boards and the eminent scholars nominated by them for taking keen interest in this project of national importance. A word of appreciation is also due to the staff of the Commission concerned with the work.

December, 1992

Prof. Surajbhan Singh
Chairman,
Commission for Scientific
& Technical Terminology,
Ministry of Human Resource Development,
Government of India

प्रस्तावना

यद्यपि भाषा मानव जाति के संचार का सबसे महत्वपूर्ण और अनूठा साधन है किन्तु यह वरदान भी है और बाधा भी। संसार में भाषाओं की बहुलता के साथ-साथ अनगिनत संचार प्रणालियां रही हैं जिन्हें बोलियां और भाषाएं कहा जाता है। आज बीसवीं सदी में जब कि देशों के बीच की दूरियां कम हो रही हैं और आपसी संबंध बढ़ते जा रहे हैं तो जीवन के अनेक क्षेत्रों में पहले से कहीं अधिक तीव्र गति वाले संचार साधनों की आवश्यकता है, विशेषकर विज्ञान और टेक्नोलॉजी के क्षेत्र में।

बहुत प्राचीन समय से ही हमारा भारत मूलभूत विज्ञानों के क्षेत्र में अग्रणी रहा है और उसकी सभ्यता निश्चय ही वैज्ञानिक तंत्र पर आधारित रही है। इसके फलस्वरूप हमारे यहां अनेक विषयों में पारिभाषिक शब्दावली विकसित हुई है जिसका तत्वमीमांसा से लेकर भौतिक विज्ञानों तक सफलतापूर्वक प्रयोग होता था। संस्कृत भाषा ने भारतीय उपमहाद्वीप को जिस एकता के सूत्र में बांधा था कालांतर में उसका स्थान अनेक भाषाओं ने ले लिया। फिर ऐसा समय आया जब इसमें से प्रत्येक भाषा का एक विशिष्ट व्यक्तित्व तथा अपनी संचार प्रणाली विकसित हो गई तो इन सबके फलस्वरूप भारतीय साहित्य और मानव विज्ञानों की श्रीवृद्धि हुई। वैसे भाषाओं की बहुलता के इस दौर में भी एक अखिल भारतीय शब्दावली का अस्तित्व था जिससे विचार-विनिमय और संचार प्रक्रिया सुगमतापूर्वक चलती थी।

19वीं शताब्दी में विज्ञान की दुनियां में अनेक महत्वपूर्ण परिवर्तन हुए, विशेषकर पश्चिम की खोजों और आविष्कारों के फलस्वरूप। इसके साथ ही बहुत से नए शब्द अस्तित्व में आए जिनके लिए प्राचीन एवं मध्ययुगीन विज्ञान में कोई पर्याय नहीं थे। इस कारण भारतीय भाषाओं में वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के निर्माण के लिए प्रयास करने की आवश्यकता अनुभव की गई। इसी उद्देश्य को लेकर भारत सरकार ने 1950 में एक वैज्ञानिक शब्दावली बोर्ड की स्थापना की और फिर 1961 में इसे वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग का रूप दे दिया। अन्य बातों के साथ-साथ शब्दावली आयोग को जो कार्य सौंपे गए उनमें हिंदी तथा अन्य आधुनिक भारतीय भाषाओं में वैज्ञानिक एवं तकनीकी शब्दावली के समन्वय तथा निर्माण से संबंधित सिद्धांतों का निर्धारण भी शामिल था।

आयोग ने शुरू से ही ऐसी शब्दावली के निर्माण पर बल दिया जो थोड़े बहुत

संशोधन के बाद हमारी विभिन्न भाषाओं की प्रकृति के अनुरूप ढाली जा सके और इस तरह अखिल भारतीय स्तर पर इस्तेमाल की जा सके। इस उद्देश्य की पूर्ति के निमित्त आयोग ने विभिन्न विषयों की शब्दावली को अंतिम रूप देने के लिए विशेष सलाहकार समितियों का गठन करते समय इस बात का ध्यान रखा कि इसमें देश के सभी क्षेत्रों के विद्वानों, अध्यापकों और भाषाविदों का प्रतिनिधित्व रहे। साथ ही आयोग ने वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के भाषा-विज्ञान पक्ष पर विचार करने के लिए एक संगोष्ठी अलग से आयोजित की जिसमें विभिन्न आधुनिक भारतीय भाषाओं का प्रतिनिधित्व करने वाले लब्धप्रतिष्ठ भाषाविदों ने भाग लिया।

शब्दावली के निर्माण के लिए आयोग ने जो मार्गदर्शन सिद्धांत निर्धारित किए वे परिशिष्ट एक में दिए गए हैं। सार रूप में वे इस प्रकार हैं:—

- (1) अंतर्राष्ट्रीय शब्दों को ज्यों का त्यों रखा जाए अर्थात् उनका केवल लिप्यंतरण किया जाए। इस कोटि में तत्वों व रासायनिक यौगिकों के नाम; भार-माप; भौतिकी मात्राओं की इकाइयां; गणित चिह्न; प्रतीक और सूत्र; द्विपद नाम; व्यक्तियों के नामों पर आधारित शब्द; रेडियो, पेट्रोल, राडार आदि ऐसे शब्द आते हैं जिनका प्रचलन विश्वव्यापी स्तर पर हो गया है।
- (2) नए शब्दों का निर्माण संस्कृत धातु से किया जाए।
- (3) क्षेत्रीय स्तर के हिंदी शब्द जो बहुप्रचलित हो गए हैं उन्हें अपना लिया जाए। लेकिन ऐसे मामलों में अन्य भारतीय भाषाओं को यह छूट रही कि वे उनके बदले अपने पर्यायों का इस्तेमाल कर सकें।

इन सभी पर्यायों का मूल उद्देश्य यही था कि सभी आधुनिक भारतीय भाषाओं के लिए समान वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली विकसित हो सके। लेकिन दुर्भाग्य से इस उद्देश्य की पूरी तरह से पूर्ति नहीं हो सकी जैसा कि पिछले दो दशकों के दौरान विभिन्न भाषाओं में प्रकाशित वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के सिंहावलोकन से पता चलता है। इसके साथ एक प्रत्यक्ष कारण तो यह है कि आयोग द्वारा निर्मित शब्दावली को अपनाने, उसका अनुकूलन करने और व्यापक प्रचार करने के लिए राज्य स्तर पर एजेंसियां समय से स्थापित नहीं हो पाईं। परिणामस्वरूप शब्दावली के मामले में लेखकों और अनुवादकों को कोई प्रामाणिक स्रोत-सामग्री उपलब्ध नहीं हो सकी। ऐसी स्थिति में जो भी तकनीकी साहित्य उनके हाथ लगा उन्होंने उसी में से पारिभाषिक शब्द ले लिये। भले ही वह साहित्य स्तरीय था अथवा नहीं, इससे भी बुरी बात यह हुई कि कुछ लेखकों ने कोशविज्ञान के मान्य सिद्धांतों को ध्यान में रखे बिना अनेक नए शब्द स्वयं गढ़ लिए। नतीजा यह है कि आज हर भाषा में एक ही संकल्पना के लिए अनेक पर्याय प्रचलन में हैं। यह अराजकता जितनी जल्दी समाप्त हो सके, हमारे लिए श्रेयस्कर होगा।

इसी को ध्यान में रखते हुए आयोग ने आधारभूत वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दों के लिए अखिल भारतीय पर्यायों की पहचान-निर्माण की एक परियोजना हाथ में ली है। यह परियोजना राज्य पाठ्य-पुस्तक मंडलों के सक्रिय सहयोग से चलाई जा रही है। जिसके अंतर्गत इन मंडलों को अपनी-अपनी भाषाओं की अच्छी जानकारी रखने वाले विषय-विशेषज्ञों को मनोनीत करने का निवेदन किया जाता है जो आयोग द्वारा चुने गए आधारभूत पारिभाषिक शब्दों के क्षेत्रीय भाषाई पर्याय एकत्र करके देते हैं। फिर इन पर्यायों को क्रमबद्ध करके अखिल भारतीय संगोष्ठियों में विचारार्थ प्रस्तुत किया जाता है। इन संगोष्ठियों में उपर्युक्त विशेषज्ञों तथा कुछ भाषाविदों को भाग लेने के लिए आमंत्रित किया जाता है। इन विशेषज्ञों की सहायता से ऐसे शब्दों की पहचान व निर्माण किया जाता है जो सभी एवं अधिकांश भारतीय भाषाओं द्वारा मान्य हो सकें। यदि कोई प्रचलित शब्द सारी मान्यता की कसौटी पर खरा नहीं उतरता तो ऐसे शब्दों में भाषाविद् उपयुक्त अखिल भारतीय शब्द के निर्माण में विशेषज्ञों की मदद करते हैं। अब तक इस तरह की अनेक संगोष्ठियाँ आयोजित की जा चुकी हैं और इनमें विचार विमर्श के दौरान जो महत्वपूर्ण पहलू उजागर हुए हैं वे इस प्रकार हैं:

- (1) अंतर्राष्ट्रीय शब्द सभी को मान्य हैं।
- (2) अधिकांश ऐसे संस्कृत-शब्द जो विभिन्न भारतीय भाषाओं में बहुत अलग-अलग अर्थ नहीं देते, अखिल भारतीय स्तर पर प्रयोग के लिए स्वीकृत कर लिए जाते हैं।
- (3) फारसी-अरबी से उद्भूत शब्द जो पहले से ही प्रचलित हैं, अधिकांश भारतीय भाषाओं द्वारा मान्य हैं।
- (4) यदि कोई शब्द किसी एक भी भाषा में अनादरसूचक अथवा अश्लील अर्थ का बोधक है तो एक वह एकदम अस्वीकृत कर दिया जाता है।
- (5) यदि किसी भाषा का कोई विशेष शब्द इसलिए मान्य नहीं होता क्योंकि उसके पहले से कोई क्षेत्रीय शब्द इतना प्रचलित है कि बदलना असंभव है तो ऐसी स्थिति में अपवादस्वरूप उस भाषा को अपने पूर्व प्रचलित शब्द का प्रयोग करते रहने की छूट दे दी जाती है।

इस परियोजना का पूरा वित्तीय भार केंद्रीय सरकार द्वारा वहन किया जा रहा है और पहले चरण में इस अखिल भारतीय शब्दावली को विषयवार शब्द-संग्रहों के रूप में छापने का प्रस्ताव है। राज्य पाठ्यपुस्तक मंडल इस बात के लिए राजी हो गए हैं कि वे अपने भावी प्रकाशनों में जहाँ तक हो सकेगा, केवल अखिल भारतीय शब्दों का ही इस्तेमाल

करेंगे। जहां ऐसे शब्द को इस्तेमाल में लाना वस्तुतः कठिन होगा, वहां क्षेत्रीय शब्दों के साथ उसे या तो कोष्ठक में या पाद टिप्पणियों के रूप में दे दिया जाएगा।

प्रस्तुत शब्द संग्रह में मानव भूगोल के लगभग 485 अखिल भारतीय शब्द दिए गए हैं। इसका प्रथम संस्करण निःशुल्क वितरण के लिए प्रकाशित किया जा रहा है। आशा है, इसका स्वागत होगा और राज्य बोर्ड बाद में वास्तविक प्रयोगकर्ताओं में और अधिक प्रचार के लिए इसके परवर्ती संस्करण निकालते रहेंगे।

मैं राज्य पाठ्यपुस्तक मंडलों के निदेशकों और उनके द्वारा मनोनीत लब्धप्रतिष्ठ विद्वानों का आभारी हूँ कि उन्होंने राष्ट्रीय महत्व की इस परियोजना को सफल बनाने में गहरी रूचि दिखाई। आयोग के इस कार्य से सम्बद्ध उत्साही कार्यकर्ता भी प्रशंसा के पात्र हैं।

दिसंबर, 1992

प्रो० सूरजभान सिंह

अध्यक्ष

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग,

मानव संसाधन विकास मंत्रालय

भारत सरकार

EDITORIAL COMMENTS

Human Geography is one of the two branches of modern geography, the other being physical. The term "Human" obviously implies a relationship with man, and in human geography the emphasis may be said to be focussed upon man-man in relation to his environment. Although the emphasis is upon man and his activities, this does not mean that the physical aspects of geography are ignored; they can be, for location, terrain, climate, vegetation and animal life all influence, for good or ill and in greater or lesser degree, man himself and the use he makes of his earthly domain.

Human Geography is of importance because of its relevance to human activities and ideas and to modern life. As the world becomes increasingly smaller as a result of speedier transport and instantaneous communications, it is essential for us all to know something of other peoples and their problems. The present problems of exploding populations, food supplies, urban growth, world health and literacy as well as political antagonisms all need study and understanding. Thus, Human Geography is the study of influence which the environment exercises upon the life, activities, progress and distribution of man but recognising, at the same time the reciprocal action of man upon his environment, an action which becomes increasingly intensified and powerful as man's scientific knowledge and technological skill advance.

There is no dearth of conceptual basic terms in Human Geography. They should have suitable equivalents in Indian languages. Most of the equivalents have already been finalised in Devanagari and are available in the glossaries published by the Commission for Scientific and Technical Terminology, Govt. of India, in order to bring parity in the regional equivalents of the technical terms, launched a project known as Pan Indian Terminology. Under this, a seminar was held in Kendriya Hindi

Sansthan, Shillong in the month of October, 1988 to discuss and identify the equivalents of Human Geography technical terms acceptable to all.

The present list consists of the Pan Indian equivalents of basic terms of Human Geography finalised at Shillong Seminar. The equivalents given in the list got approval of the Committee consisting of the eminent subject experts and linguists representing various Indian languages. Some of the international terms of Human Geography have been transliterated and indicated by 'T'. The equivalents were discussed thread bare before arriving at a common equivalent.

It is interesting to note that most of the equivalents evolved by the Commission were accepted by the subject Experts of the regions. For example 'अनुकूलन' for 'adaptation', 'द्विविवाह' for 'bigamy', 'शिल्प' for 'craft' and 'वंशज' for 'descendent'. Thus, the work of SCTT in regard to the evolution of technical terminology in Human Geography was highly appreciated by all the experts of individual regions.

It is the first list of the basic Pan-Indian terms relating to Human Geography and it is anticipated that most of the authors in various Indian languages would make use of this terminology in their work. Some more lists will follow and we are confident that with the acceptance of this basic terminology, derivatives and combinational terms would also be coined on the basis of the accepted Pan-Indian terms.

Our ultimate objective is to bring maximum possible identity in the regional equivalents of conceptual basic terms. This undoubtedly is a step towards bringing national unity and integration in the academic world and we sincerely hope to succeed in our endeavour.

V.S. ARYA
Asstt. Director

**PRINCIPLES FOR EVOLUTION OF TERMINOLOGY APPROVED
BY THE STANDING COMMISSION FOR SCIENTIFIC AND
TECHNICAL TERMINOLOGY**

1. 'International' terms should be adopted in their current English forms, as far as possible, and transliterated in Hindi and other Indian Languages according to their genius. The following should be taken as examples of international terms:—

(a) Terms based on proper names e.g. Marxism (Karl Marx), Braille (Braille), boycott (Capt. Boycott), guillotine (Dr. Guillotin), gerrymander (Gerry) etc.;

(b) Words like telephone, licence, royalty, permit, tariff etc.

2. Conceptual terms should generally be translated.

3. In the selection of Hindi equivalents simplicity, precision of meaning and easy intelligibility should be borne in mind. Obscurantism and purism may be avoided.

4. The aim should be to achieve maximum possible identity in all Indian languages by selecting terms:—

(a) common to as many of the regional languages as possible, and

(b) based on Sanskrit roots.

5. Indigenous terms, which have come into vogue in our languages for certain technical words of common use as तार for telegraph telegram, महाद्वीप for continent, डाक for post etc., should be retained.

6. Such loan words from English, Portuguese, French, etc., as have gained wide currency in Indian Languages should be retained e.g., ticket, signal, pension, police, bureau, restaurant, deluxe etc.

7. **Transliteration of International terms into Devanagari Script**—The transliteration English terms should not be made so complex as to necessitate the introduction of new signs and symbols in the present Devanagari characters. The Devanagari rendering of English terms should aim at maximum approximation to be standard

English pronunciation with such modification as prevalent amongst the educated circle in India.

8. **Gender**—The International terms adopted in Hindi should be used in the masculine gender, unless there were compelling reasons to the contrary.

9. **Hybrid formation**—Hybrid forms in technical terminologies e.g., गारन्टित for 'guaranteed', क्लासिकी for 'classical', कोडकार for 'condifier' etc. are normal and natural linguistic phenomena and such forms may be adopted in practice keeping in view the requirements for technical terminology, viz., simplicity, utility and precision.

10. **Sandhi and Samasa in technical terms**—Complex forms of Sandhi may be avoided and in cases of compound words, hyphen may be placed in between the two terms, because this would enable the users to have a more easy and quicker grasp of the word structure of the new terms. As regards आदिवृद्धि in Sanskrit-based words, it would be desirable to use आदिवृद्धि in prevalent Sanskrit tatsama words e.g., व्यावहारिक, लाक्षणिक etc. but may be avoided in newly coined words.

11. **Halanta**—Newly adopted terms should be correctly rendered with the use of 'hal' wherever necessary.

12. **Use of Pancham Verna**—The use of अनुस्वार may be preferred in place of पंचम वर्ण but in words like 'lens', 'patent' etc., the transliteration should be लेन्स, पेटेन्ट and not लेंस, पेटेंट or पेटेण्ट.

LIST OF THE EXPERTS WHO PARTICIPATED IN THE PAN-INDIAN TERMINOLOGY SANGOSTHI IN HUMAN GEOGRAPHY HELD AT KENDRIYA HINDI SANSTHAN, SHILLONG IN OCTOBER, 1988

SUBJECT EXPERTS & LINGUISTS

1. Dr. N.B. Patil, Director (Rtd.) Directorate of Language, Govt. of Maharashtra, A-37, Kamal Pushpa, Bandra Reclamation, Bombay-400050.
2. Dr. M.D. Tawade, Director, Adult Education and Extensions, Shivaji University, Kolhapur-416004.
3. Dr. G.C. Kulshreshtha, Reader, Professor's Colony, Shyam Nagar, Budaun.
4. Dr. N.G. Parikh, 6/A/E, Professor's Quarters, University Staff Quarter Road, Navrangpura, Ahmedabad-380009.
5. Dr. N.N. Bhattacharya, Reader, Deptt. of Geography, Gauhati University, Guahati-781014.
6. Dr. Jyotirmoy Sen, Lecturer, Deptt. of Geography, Siliguri College, P.O. Siliguri, Distt. Darjeeling.
7. Dr. S.N. Tripathi, Reader, Deptt. of Geography, Utkal University, Vani Vihar, Bhubaneshwar (Orissa)
8. Dr. V. Ramakrishana Reddy, Research Assistant, Telugu Academy, Himayat Nagar, Hyderabad.
9. Dr. C.E. Jeeni, Kendra Prabhari, Kendriya Hindi Sansthan, Shillong-793014.
10. Dr. Ravindra Kumar Sharma, Lecturer, Kendriya Hindi Sansthan, Shillong-793014.
11. Dr. Bharat Singh, Lecturer, Kendriya Hindi Sansthan, Shillong-793014.

Official participants from C.S.T.T.

1. Prof. Suraj Bhan Singh, Chairman
2. Sh. K.P. Kulshreshthā, Assistant Director (Rtd)
3. Sh. Vir Singh Arya, Assistant Director

Publication:

1. Shri Dhirendra Rai, Scientific Officer.
2. Dr. P.N. Shukla, Research Assistant
3. Smt. Anjana Sharma, Artist
4. Smt. Kamala Tyagi, Proof Reader
5. Shri Trilok Singh, U.D.C.

KEY TO ROMAN PRONUNCIATION

अ	आ	इ	ई	उ		ऊ	ऋ
a	ā	i	ī	u		ū	ṛ
			ए	ऐ		ओ	औ
			e	ai		o	au
क	क़	ख	ख़	ग	ग़	घ	ङ
ka	ka	kha	ḳha	ga	g̣a	gha	ṅa
च	छ	ज	ज़	झ		ञ	
ca	cha	ja	za	jha		ña	
ट	ठ	ड	ड़	ढ	ढ़	ण	
ṭa	ṭha	ḍa	ṛa	ḍha	ṛha	ṇa	
त	थ	द	ध				न
ta	tha	da	dha				na
प	फ	फ़	ब	भ			म
pa	pha	fa	ba	bha			ma
य	र	ल	व	श			
ya	ra	la	va	śa			
ष	स	ह	:				
ṣa	sa	ha	ḥ				
क्ष	त्र	ज्ञ					
kṣa	tra	jñā					

~ over a vowel denotes nasalization

m = anuswāra (before य to ह)

Note: 'a' represent inherent vowel अ

List of abbreviations and other hints.

'T' Stands for transliteration which means that the English term has been retained as such and will be written in the various scripts in a way as close to the English Pronunciation as possible.

R. indicates that a Regional equivalent is also permissible along-with the Pan-Indian terms.

PAN-INDIAN TERMINOLOGY IN HUMAN GEOGRAPHY

Basic Terms in English	Pan-Indian equivalent in Devnagari Script	Pan-Indian equivalent in Roman Script
1	2	3
accommodation unit	आवास एकक	āvāsa ekaka
acomist	अविश्वासवादी	aviśvāsavādī
activity	क्रिया	Kriyā
adaptation	अनुकूलन	anukūlana
adult	प्रौढ, वयस्क	prauṛha, vayaska
aesthetics	सौन्दर्यशास्त्र	saundaryasāstra
age grade (age class)	आयु वर्ग	āyu varga
agglomerated settlement	समूहित अधिवास	samūhita adhvāsa
agraian	कृषिभू संबंधी	kr̥ṣibhū sambandhī
agriculture	कृषि	kr̥ṣi
agro-industry	कृषि-उद्योग	kr̥ṣi-udyoga
agrotown	कृषिनगर	kr̥ṣi nagara
alien	परदेसी	paradesī
alloy	मिश्रधातु	miśradhātu
all-power state	सर्वशक्तिशाली राज्य	sarvasaktiśālī rajya
all-weather route	बारहमासी मार्ग	bārahmāsī mārga
altar	बेदी	bedī

1	2	3
ambuscade (ambush)	घात स्थल	ghāta sthala
amphitheatre	रंगमंडल, अखाड़ा	rangamandala akhārā
amulet	ताबीज़, कवच	tabiza, kavaca
anarchy	अराजकता	arājaktā
ancestor	पूर्वज	pūrvaja
ancestry	वंशक्रम	vanśakrama
anecumene	निर्जन क्षेत्र	nirjana kṣetra
aniconism	अमूर्तिवाद	amūrtivāda
animal husbandry	पशु संवर्धन	paśu samvardhana
annihilation	महाविनाश	māhavināsa
anthropocentrism	नृकेन्द्रीवाद	nrkendrivāda
anthropoegeny	नृउत्पत्तिशास्त्र	nṛutpattivāda
anthropology	नृशास्त्र	nrśāstra
antiquity	पुराणेषु, प्राचीनता	purāvaśeṣa prācinatā
aparthied	वर्णद्वेष, T	varnadveṣa, T
apiculture	मधुमक्खीपालन	madhumakkhipālana
appanage	अपेनेज	T
aquaculture	जलकृषि	Jalakṛṣi
aqueduct	जल प्रणाल	jala praṇāla
arable land	कृष्य भूमि	kṛṣya bhūmī
arbitration	विवाचन	vivācana
arboreal	वृक्षवासी	vṛkṣavāsi
arboriculture	वृक्ष संवर्धन	vṛkṣa samvarshana

1	2	3
archaeology	पुरातत्वशास्त्र	purātatvaśāstra
archaic	पुरातन	purātana
anchor	धनुर्धर	dhanurdhara
areal differentiation	क्षेत्रीय विभेदन	ksetriya vibhedana
arid tract	शुष्क भू-भाग	śuska bhūbhāga
armistice	युद्ध विराम	yudha virāma
armour	बक्तर, कवच, बर्मो	baktara, kavaca, barmo
artery	धमनी मार्ग	dhamanī mārga
artificer	वास्तुकार, शिल्पी	vāstukāra, śilpī
artisan	कारीगर	kārigara
assart	उन्मूलन	unmūlana
association	सहयोजन	sahayojana
ausland	परभूमि, ऑस्ट्रेलैंड	parabhūmi, T
autarky	आत्मनिर्भरता	ātmanirbhartā
authority	प्रधिकार,	prādhikāra prādhikāri
backwoods	पश्च-अरण्य	paśca-aranya
barbarian	बर्बर	barbara
barbarianism	बर्बरता	barbaratā
bark (cloth)	वल्कल वस्त्र	valkala (vastra)
barn	कठोर	Kothāra
barren	ऊसर	ūsara
barter	वस्तु-विनिमय	vastu-vinimaya
basic grassland	श्राक्रीय घासस्थल	ksārakiya ghasasthala

1	2	3
basic industry	मूल उद्योग	mūla udyoga
basin irrigation	द्रोणी सिंचाई	dronī sicānī
bastide town	गढी नगर	garhī nagara
bead	मणिका	manikā
bigamy	द्विविवाह	dwivivāha
bigot	कटपटर-पंथी	kattara-panthī
biosphere	जीवमंडल	jīvamandala
birth control	जन्म नियंत्रण	janma niyantrana
black fellows	आस्ट्रेलियाई आदिवासी	āstrelīyāi ādivāsi
blast furnace	वात्यभट्टी	vātyabhattī
blow pipe	फुक्कनी	phunkani
border	सीमा, बार्डर	simā, T
boundary	परिसीमा	parisima
bow	धनुल धनुष	dhanu, dhanuṣa
brachycephalic (brakeph)	लघुशिरस्क	laghu śirask
bramble	कंटक गुल्म	kantaka gulma
breed	नस्ल	nasla
bredding	प्रजनन	prajanana
bridge	पुल, सेतु	pula, satu
Bronze Age	कांस्य युग	kānsya yuga
brown earth	भूरी मृद R	bhūri mrdā, R

1	2	3
buffer state	उभयरोधी राज्य	ubhayarodhī rājya
buffer strip	मध्यवर्ती पट्टी	madhyavartī paṭṭī
built up area	निर्मित क्षेत्र	nirmita kṣetra
bush land	झाड़ी क्षेत्र	jhāṛī Kṣetra
business	व्यवसाय, कारोबार	vyavasāya, kārobāra
butter milk	छछ, मट्ठा, R	chācha, matṭhā, R
bypass	उपमार्ग, उपप्रणाल	upamārga, upapranāla
by product	उपोत्पाद	upotpāda
camp	शिविर	śivira
canal	नहर, T	nahara, T
cannibal	स्वजातिभक्षी	swajātibhakṣī
canoe	डोंगी, नौका	doṅgī, naukā
canopy	कनोपी	kanopī
cantonment	छावनी	chāvanī
capital	राजधानी, पूंजी	rājadhānī, pūñjī
capital goods	पूंजीगत माल	pūñjigata māla
caste	जाति	jāti
catch crop	अंतरवर्ती फसल	āntarvartī phasala
cattle	पशु	paśu

1	2	3
central business district	केंद्रीय व्यापारिक क्षेत्र	kendriya vyāpārika kṣetra
cephalic index	शिरस्क सूचकांक	śiraska sūcakāṅka
cereal	अनाज, धान्य	anāja, dhānya
cerimonial costume	अनुष्ठानिक वेषभूषा	anusthānika veṣabhūṣā
chieftain	मुखिया	mukhiyā
Christianity	क्रिस्ट धर्म	kriṣṭa dharmā
city	शहर, T	śahara, T
civic life	नगर जीवन	nagara jīvana
civilization	सभ्यता	sabhyatā
class, social	सामाजिक वर्ग	sāmājika varga
close	संवृत क्षेत्र, बाड़ा	samvṛta kṣetra, bārā
collective farming	सामूहिक खेती	sāmūhika kheti
colonization	उपनिवेशन	upaniveśana
comfort zone	सुखद क्षेत्र	sukhada kṣetra
commerce	वाणिज्य	vāṇijya
common/commonland	सामुदायिक भूमि	sāmudāyika bhūmi

1	2	3
commuter	दैनिक यात्री, T	ḍainika yātrī, T
compact	संहत	saṅhata
compatriot	समदेशी	samadeśī
concentration	संकेरण	saṅkeṅdraṇa
concubine	रखेल, उपपत्नी	rakhela, upapatnī
condominium	सहशासित प्रदेश	sahaśāsita pradeśa
congregation	समूह, समूहन	samūha, samūhana
conservation	संरक्षण, संधारण	saṅrakṣaṇa, saṅdhāraṇa
consociation	संसघ	saṅsaṅgha
consumer goods	उपभोज्य माल	upabhojya māla
contamination	दूषण	dūṣaṇa
convert	नवधर्मी	navadharmī
cooperation	सहकार, सहयोग	sahakāra, sahayoga
coppice (copse)	गुल्मवन	gulmavana
cottage	कुटीर	kuṭīra
country side	ग्रामीण परिसर, ग्रामीण क्षेत्र	grāmiṇa parisara, grāmiṇa kṣetra
craft	शिल्प	śilpa
critical mass	क्रांतिक संहति	krāntika sanhati
cultigen	कृषज	krṣaja
cultivation	जुताई, कृषि	jutāi, kṛṣi
customs union	सीमाशुल्क संघ	simāśulka saṅgha

1	2	3
dark age	तमोयुग	tamoyuga
death rate	मृत्यु दर	mṛtyu dara
deculturation	विसंस्कृतिकरण	visaṅskṛtikarana
demography	जनांकिकी	janāṅkiki
dendrochronology	वृक्ष कालानुक्रमिकी	vṛkṣa kālānukramikī
density	घनत्व	ghanatva
dependency	अवलंबन, अधीन राज्य	avalāmbana, adhina rājya
depopulation	निर्जनीकरण, जनसंख्या ह्रास	nirjanikarana, janasāṅkhyā hrāsa
depressed area	अवनत क्षेत्र	avanata kṣetra
descendent	वंशज	vaṅśaja
desert	मरुभूमि, मरुस्थल	marubhūmi, marusthala
deserted settlement	परित्यक्त बसति	parityakta basati
determinism	नियतिवाद, निश्चयवाद	niyativāda, niścayavāda
development	विकास	vikāsa
diffusionism	प्रसारवाद	prasāravāda
dispersal	प्रकीर्णन	prakīrṇana
dolico-cephalic	दीर्घ-शिरस्क	dīrgha-śiraska
double cropping	द्विफसल	dwiphasala
dress	पोशाक	pośāka
dry farming	शुष्क खेती	śuska kheti
dry point settlement	बाढ़रक्षित क्षेत्र	bāḥharakṣita kṣetra
dwelling	घर, आवास	ghara, āvāsa

1	2	3
ecology	पारिस्थितिकी	pāristhitikī
edaphon	मृदाजीवी	mṛdājīvī
ekistics	नृआवासिकी	nrāvāsikī
eluviation	अवक्षालन	avaksālana
encampment	डेर, शिविर स्थापन	derā, śivira sthāpana
enclosure	बाड़ा	bārā
enculturation	संस्कृतिग्रहण	saṅskṛtigrahana
endemic	क्षेत्र विशिष्ट (रोग)	kṣetra viśiṣṭa (roga)
endocannibalism	स्वजाति भक्षण	swajāti bhakṣana
entrepot	आन्त्रपो	āntrapo
environment	पर्यावरण	paryāvarana
environmentalism	परिस्थितिवाद	paristhitivāda
eolith	उषा पाषाण उपकरण	uśāpaśāṇa upakarana
epidemic	महामारी	mahāmārī
equiprobabilism	समप्रसंभाव्यतावाद	samaprasaṁbhāvy- atāvāda
estate	सम्पदा	saṁpadā
ethnic	मानवजातीय, नृजातीय	mānavajāṭīya, nrjāṭīya
ethnicity	नृजातीयता	nrjāṭīyatā
ethnogeography	मानवजाति भूगोल	mānavajāti bhūgola
evolutionism	विक्रमवाद	vikāsavāda
exodus	बहिर्गमन	bahirgamana
exogamy	बहिर्विवाह	bahirvivāha

1	2	3
exotic	विदेशज	videśaja
exploitation	शोषण	śoṣana
extraterritorial	बहिर्देशीय	bahirdeśīya
fair	हाट, मेला	hāta, melā
fallow/fallowland	परती	paratī
famine	अकाल	akāla
fauna	प्राणिजात	prāṇijāta
fertility	उर्वरता	urvaratā
festival	त्यौहार, पर्व	tyauhāra, parva
feudalism	सामंतवाद	sāmaṅtavāda
finished product	परिसज्जित उत्पाद	parisajjita utpāda
fire arm	अग्न्यास्त्र	agnyāstra
fire hunting	अग्नि आखेटन	agni ākheṭana
fire-place	अँगीठी	aṅgīṭhī
fishery	मत्स्य क्षेत्र	matsya kṣetra
fish farming	मत्स्य संवर्धन	matsya saṁvardhana
fishing season	मत्स्य काल	matsya kāla
floating population	अस्थायी जनसंख्या	asthāī janasaṅkhyā
flood control	बाढ़ नियंत्रण	bāṛha niyaṅtraṇa
flora	बनस्पतिजात	banaspatijāta
food gathering	खाद्य संग्रहण	khādya saṅgrahana
forest fire	दावानल	dāvānala
fortress	दुर्ग	durga

1	2	3
functional region	कार्यात्मक प्रदेश	kāryātmaka pradeśa
fur	फर	fara
garment	परिधान	paridhāna
generative city	जननकारी शहर	jananakārī śahara
generic region	गुणसाम्य प्रदेश	guṇasāmya pradeśa
geo-pacifics	भूशांतिवाद	bhūśāntivāda
geopolitics	भूराजनीति	bhūrājanīti
ghost town	क्षीण नगर	kṣīṇa nagara
glade	वन गलियारा	vana galiyārā
grove	उपवन, निकुंज	upavana, nikuṅja
growing season	वर्धन काल	vardhana kāla
gully	अवनालिका	avanālikā
handloom	हथ करघा	hatha karaghā
harvest	खड़ी फसल, R	khaṛī phasala
heathland	अजोत भूमि	ajota bhūmi
heavy industry	भारी उद्योग	bhārī udyoga
herd	युथ	yutha
herding	युथ चारण	yutha cāraṇa
herding group	पशु चारण वर्ग	paśu cāraṇa varga
hereditary	आनुवंशिक	ānuvaṁśika
heritage	उत्तराधिकार	uttarādhikāra
heterogeniety	विषम जातीयता	viśama jāṭiyatā
heirarchy	पदानुक्रम	padānukrama

1	2	3
hill farming	पहाडी खेती	pāhāṇī khetī
hill station	—	T
hoe	कुदाल	kudāla
homology	सजातीयता	sajāṭīyatā
horde	झुंड	jhuṅḍa
hospice	धर्मशाला	dharmaśālā
housing	गृहनिर्माण, आवासन	gṛhanirmaṇa, āvāsana
hunting ground	शिकार क्षेत्र	śikāra ksetra
husband man	कृषक	kṛṣaka
hut	झोपड़ी	jhopaṛī
hybridism	संकरता	saṅkaratā
hydroelectricity	जल विद्युत	jalavidyuta
hydrophyte	जलोद्भिद्	jalodbhida
hygrophyte	आर्द्रतोद्भिद्	ārdratodbhida
idolator	मूर्ति पूजक	mūrti pūjaka
illiteracy	निरक्षरता	nirakṣaratā
immolation	दहन / बलिदान / बलिक्रिया	dahana/balidāna/ balikriyā
improved land	उन्नत भूमि	unnata bhūmi
incarceration	बंदीकरण	bandikarana
incarnation	अवतार, अवतरण	avatāra, avatarana
industrial	औद्योगिक	audyogika
infant mortality	अर्भक मृत्युदर	arbhaka mṛtyu dara

1	2	3
infield	अंतःकृषि फार्म	āntaḥ kṛṣi pharma
inhabitant	निवासी	nivāsi
inshore fishing	उपतट मत्स्यन	upataṭa matsyana
institution	संस्थान	saṁsthāna
intensive cultivation	सघन कृषि, गहन कृषि	saghana kṛṣi, gahana kṛṣi
inter breeding	अतः प्रजनन	āntaḥ prajanana
inter fluve	दोआबा, दोआब	doābā, doāba
international trade	अंतर्राष्ट्रीय व्यापार	āntarrāṣṭriya vyāpāra
interrelationship	अंतर्संबंध	āntarsambāndha
inter-urban	अंतर-नगरीय	āntara-nagariya
Iron Age	लोह युग	loha yuga
joint family	संयुक्त परिवार	saṅyukta parivāra
kin/kinsman	स्वजन	swajana
land bridge	स्थल सेतु, भूसंधि	sthala setu, bhūsaṅdhi
land rotation	भू-आवर्तन	bhū-āvartana
lane	लेन, गली	lena, galī
life zone	जीवमंडल	jīvamāṅdala
lineage	वंश परम्परा	vaṅśa paramparā
linguistic family	भाषा परिवार	bhāṣā parivāra
lithic culture	पाषाण संस्कृति	pāṣāṇa saṅskṛti
live-stock	पशुधन	paśudhana
loom	करघा	karaghā

1	2	3
lumbering	काष्ठकर्तन	kāṣṭha kartana
malnutrition	कुपोषण	kupoṣaṇa
mandated territory	अधिदेशित प्रदेश	adhideśita pradeśa
manufacture	विनिर्माण	vinirmāṇa
market	बाजार, विपणी	bāzāra, vipaṇī
market town	विपणी नगर	vipaṇī nagara
marsh	दलदल	daladala
matriarchy	मातृसन्ता	māṭrsattā
matrilocal	पत्नी स्थान	patnī sthāna
meadow	—	T
mechanization	यंत्रीकरण	yaṅtrīkaraṇa
mesocephalic	मध्यशिस्क	madhyaśiraska
metallurgy	धातुविद्या	dhātuvidyā
metropolis	महानगर	mahānagara
migrant (migratory)	प्रवासी, स्थानांतरी	pravāsī, sthānāntarī
mixed blood	मिश्ररक्त	miśrarakta
mixed cropping	मिश्रित सस्यन	miśrita sasyana
mixed farming	मिश्रित कृषि	miśrita kṛṣi
mongoloid	मंगोलीय	mangolīya
monoculture	एक संस्कृति	eka saṅskṛti
monotheism	एकेश्वरवाद	ekēśvaravāda
morass	अनूप	anūpa
morphology	आकारिकी	ākārikī

1	2	3
mortar	चूना, ओखली, मार्टर	cūnā, okhalī, mārtara
mythology	पुराण विद्या	purāṇa vidyā
nation	राष्ट्र	rāṣṭra
native	देशज	deśaja
native trait	देशीय विशेषक	deśīya viśeṣak
natural	नैसर्गिक	naisargika
natural reserve	प्राकृतिक परिरक्षित क्षेत्र	prākṛitika parirakṣita ksetra
navigation	नौचालन	naucālana
neighbourhood unit	सामीप्य एकक	sāmīpya ekaka
neolithic age	नवपाषाण युग	navapāṣāṇa yuga
net national product	राष्ट्रीय शुद्ध उत्पाद	raṣṭriya sudha utpāda
new world	नवजगत, नई दुनिया	navajagata, nai duniyā
non-basic function	अमूलभूत कार्य	amūlabhūta kārya
non-conforming use	असंगत उपयोग	asaṅgata upayoya
nuclear power	न्यूक्लियर शक्ति	nyūkliyara śakti
nucleated settlement	न्यूकलीय बसति	nyukliya basati
occupancy rate	अध्यावास दर	adhyāvāsa dara
occupation	व्यवसाय, आधिपत्य	vyavasāya, ādhipatya
off-shore	उपतट	upatata
old world	प्राचीन जगत	prācina jagata
open cast mining	विवृत खनन	vivrta khanana
open field	विवृत क्षेत्र	vivrta ksetra
optimism	आशावाद	āśāvāda

1	2	3
optimum population	इष्टतम जनसंख्या	īstatama janasaṅkhyā
ore	अयस्क	ayaska
organisation	संगठन	sangathana
out field	बही: क्षेत्र	bahī kṣetra
out port	बाह्य पत्तन	bāhya pattana
over grazing	अतिचारण	aticāraṇa
over population	जनसंख्याधिक्य	janasaṅkhyādhikya
over spill	जनातिरेक	janātireka
over spill population	अतिरिक्त जनसंख्या	atirikta janasaṅkhyā
over stocking	अतिचारण	aticāraṇa
package tour	—	T
paleolithic	पुरापाषाणीय युग	purāpāṣāṇīya yuga
palm oil	—	T
pandemic	सर्वव्यापी (महामारी)	sarvavyāpī (mahāmārāi)
panorama	दृश्य पटल	ḍṛśya paṭala
parasitic	परजीवी	parajīvī
parasitic city	पराश्रयी नगर	parāśrayī nagara
pastoral farming	पशुचारी कृषि	paśucārī kṛṣī
pastoralism	पशुचारणता	paśucāraṇtā
pasture	चारण भूमि	cāraṇa bhūmi
patrilineage	पितृवंश	pitṛavaṅśa
patrilocal	पति स्थानिक	pati sthānika
padology	मृदाशास्त्र	mṛdāśāstra

1	2	3
perennial	बारहमासी	bārahamāsi
persecution	उत्पीड़न	utpīrana
pessimism	निराशावाद	nirāśāvāda
phenology	घटनाशास्त्र	ghatanāśāstra
phytogeography	पादप भूगोल	pādapa bhūgola
pioneer	अग्रणी	agrani
pit house (pit dwelling)	गर्तावास	gartāvāsa
plantation	रोपण, बागान	ropana, bāgāna
plebiscite	जनमत, मतसंग्रह	janamata, matasaṅgraha
political geography	राजनीतिक भूगोल	rajanitika bhūgola
polygamy	बहुविवाह प्रथा	bahuvivāha prathā
population potential	जनसंख्या संभाव्य	janasankhyā sambhāvya
population projection	जनसंख्या पूर्वानुमान	janasankhyā pūrvānumāna
portage	पोर्टेज, संवहन	porteja, sanivahana
possibilism	संभववाद	sambhavavāda
pottery	कुम्हारगिरी	kumhāragiri
poultry	कुक्कुट पालन	kukkuta pālana
pound	बाड़ा, पाउन्ड	bārā, pāuṇḍa
precinct	उपांत, प्रांगण	upānta, prāṅgana

1	2	3
preurban nucleus	नगरपूर्व केंद्रक	nagarapūrva keṅdraka
primary industry	प्राथमिक उद्योग	prāthamika udyoga
primitive people	आदिमवासी	ādimavāsi
probabilism	संभाव्यतावाद	saṁbhāvyatāvāda
protected state (protectorate)	संरक्षित राज्य	saṅrakṣita rājya
province	प्रान्त	prānta
puritan	—	T
quagmire	दलदल, बन्नागमायर	daladala. kwāgamāyara
quarry	खुली खदान	khulī khadāna
quary (wharf)	कृत्रिम घात	kṛtrima ghāta
quern	चक्री	cakki
quilt	रजाई	rajāi
racial intermixture	प्रजातीय अंतःमिश्रण	prajātiya antaḥmiśraṇa
racism	प्रजातिवाद	prajātivāda
rain forest	वर्षा प्रधान वन	varsā pradhāna vana
raw material	कच्चा माल	kaccā māla
reclamation	भूमि उद्धार	bhūmi uddhāra
reforestation	पुनर्वनीकरण	punarvanīkarana
regional hierarchy	प्रादेशिक पदानुक्रम	prādeśika padānukrama
regionalism	1. प्रदेशिकता 2. प्रदेशवाद	1. prādeśikatā 2. pradeśavāda

1	2	3
reservoir	जलाशय	jalāśaya
resort	—	T
ring road	—	T
robber economy	निःशेष अर्थव्यवस्था	nihśesa arthavyavasthā
rotation of crops	सस्यावर्तन	sasyāvartana
ruralism	ग्राम्यवस्था	grāmyavasthā
ruralist	ग्रामविद्	grāmavid
ruralization	ग्राम्यीकरण	gramyīkaraṇa
rural-urban continuum	ग्रामर सांतत्य	grāgara sāṅtatya
scattered settlement	प्रकीर्ण बसति	prakīrṇa basati
scrub	गुल्म	gulma
seaway	समुद्री मार्ग	samudrī mārga
secondary industry	द्वितीयक उद्योग	dwitīyaka udyoga
sect	पंथ	pañtha
sedentary	स्थायी, स्थानबद्ध	sthāī, sthānabaddha
semi-savage people	अर्ध-बर्बर जन	ardha-barbara jana
shaduf/shadouf/shadoof	शादुफ (ढेंकली)	śādufa (dhenikali)
sheet-erosion	परत अपरदन	parata aparadana
sheet-wash	परत धोवन	parata dhovana

1	2	3
shifting agriculture	स्थानांतरी कृषि, T	sthānāntarī kṛṣi, T
ship canal	जहाजी नहर, शिप कैनाल	jahājī nahara, T
shopping centre	क्रय केंद्र	kraya keṅdra
silviculture	वन संवर्धन	vana sanivardhana
simulation	अनुरूपन	anurūpana
sky-scraper	गगनचुंबी (भवन)	gaganacumbī (bhavana)
slaughter house	कसाई खाना	kasāi khānā
slum	—	T
small holding	लघुजोत	laghujota
social	सामाजिक	sāmājika
social welfare	समाज कल्याण	samāja kalyāṇa
society	समाज	samāja
socio-economic	समाज-आर्थिक	samāja-ārthika
soil conservation	मृदा संरक्षण	mṛdā sanirakṣaṇa
soil erosion	मृदा अपरदन	mṛdā aparadana
spade	फावड़ा	phāvarā
spear	भाला	bhālā
sprinkler (irrigation)	झारी / तुषारणी	jhārī, tuṣārāṇī
stand	खड़	khara
standard of life	जीवन स्तर	jīvana stara
state	राज्य	rājya

1	2	3
stock	प्रजाति समूह वंश प्रोत	prajāti samūha, vanśa prota
stock grazing index	पशुचारण सूचकांक	paśucārana śūcakāṅka
stock raising	पशुपालन	paśupālana
Stone Age	पाषाण युग	pāṣāṇa yuga
string development	रज्जु विस्तार	rajju vistāra
strip cultivation	पट्टी खेती	paṭṭi kheti
sub-clan	उपगोत्र	upagotra
subsistence crop	निर्वाह फसल	nirvāha phasala
supranational	अधिराष्ट्रीय	adhirāṣṭriya
symbiosis	सहजीवन, सहजीविता	sahajivana, sahajivitā
synthetic fibre	कृत्रिम तंतु	kr̥trima taṅtu
systematic geography	क्रमबद्ध भूगोल	kramabaddha bhūgola
tank	—	T
tanker	—	T
terracette	लघु वेदिका / मेषपथ	laghu vedikā / meṣa patha
territorial waters	सीमांतर्गत जल क्षेत्र	Śimāntargata jala ksetra
territory	भूक्षेत्र, राज्य क्षेत्र	bhukṣetra, rājya ksetra
tertiary industry	तृतीयक उद्योग	tr̥tiyaka udyoga

1	2	3
textile	वस्त्र	vastra
thermal electricity	ताप विद्युत	tāpa vidyuta
thicket	निकुंज	nikuñja
threshold	—	T
tillage	खेतन	khetana
tourism	पर्यटन	paryatana
town	—	T
township	—	T
trade	व्यापार	vyāpāra
traffic	यातायात, ट्रैफिक	yātāyāta, T
transit trade	पारगामी व्यापार	pāragāmī vyāpāra
tribalism	जनजातीयता	janajātiyatā
troglydite	गुहावासी, कंदरावासी	guhāvāsī, kaṅdrāvāsī
tropical	उष्णकटिबंधीय, क्रांतीय	uṣṇakatibandhīya, krāñṭīya
trust territory	न्यास प्रदेश	nyāsa pradeśa
ultramontane	पर्वतपार	parvatapāra
under development	अल्पविकास	alpavikāsa
uptown	—	T
urban aggregation	नगर जनसमूहन	nagara janasamūhana
urban-fence	नगर प्राकार	nagara prākāra

1	2	3
urban geography	नगर भूगोल	nagara bhūgola
urbanist	नगरविद्	nagaravid
urbanite	शहरवासी	śaharavāsi
urbanity	शिटता	śistatā
urban morphology	नगर आकरिकी	nagara ākariki
urban sprawl	नगर स्वप्रसार	nagara swaprasāra
urbiculture	नगर संस्कृति	nagara saṁskṛti
vegetable	शाकभाजी	śākabhājī
voter	मतदाता	matadātā
voting	मतदान	matadāna
voyage	अन्वेषण यात्रा	anveṣaṇa yātrā
wet point settlement	जललग्न बसति	jalalagna basati
wharf	—	T
wheat crescent	गेहूँ चाप	gehūn cāpa
white settler	यूरोपीय उपनिवेशक	yūropīya upaniveśaka
wilderness	वन्यता	vanyatā
wind break	वातरोधक	vātarodhaka
wind mill	पवन चक्की	pavana cakki
witch	1. जादूगरनी / डायन 2. जादूगर, R	1. jādūgarani / dāyana 2. jadūgara, R

1	2	3
world	जगत	jagata
workman	कर्मचारी	karmacārī
xerophyte	मरुद्भिद्	marudbhid
yellow fever	पीत ज्वर	pīta jwara
zone	कटिबंध	katibandha
zoophilist	पशुप्रेमी	paśu premi
zootechny	प्राणि पोषणकला	prāni poṣanakalā

